

53 - Chi, Rolls Around.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Rolls Around.

[00:30] ---

Ball...

[00:34] Yo

Look, Chi, it's a racket.

[00:47] Ch

That's fun!

[00:52] Yo

No, Chi, that's not how you play it.

[00:55] MV

Tennis, huh? That takes me back.

[00:59] MV

I know!

[01:01] MV

Honey!

[01:05] MV

OK, go.

[01:06] FV

OK.

[01:07] MV

Back.

[01:12] FV

How many years has it been
since we played tennis?

[01:15] Yo

When did you play it?

[01:17] FV

I was in a tennis club in college.

[01:20] Yo

You too, Dad?

[01:22] MV

I was in a photography club.

[01:31] MV

Sempai was my angel.

[01:35] MV

Sempai!

[01:41] MV

A chance for a photo!

[01:43] MV

Right, honey?

[01:45] FV

I haven't thought about
that in ages.

[01:47] MV

You were an angel to me.

[01:51] FV

You're making me blush, dear...

[01:54] MV

I joined the tennis club to get that much
closer to my wonderful angel.

[01:59] FV

You were wonderful yourself.

[02:03] FV

Honey...

[02:05] MV

Dear...

[02:08] Yo

Wow...

[02:11] MV

So, let's get started, honey!

[02:15] FV

Y-Yeah...

[02:21] Yo

Huh, where'd Chi go?

[02:26] MV

Yohei!

[02:28] MV

Your father is pretty
good, you know.

[02:31] FV

You're really getting into this, huh?

[02:35] MV

Here goes!

[02:37] MV

Ah!

[02:44] MV

Ow-ow-ow...

[02:47] MV

Chi...

[02:49] Ch

This is fun, Dad!

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:36 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:36 UTC by whimsee